

T 71 SC 83 SABA ULTRACOLOR  
T 71 SC 83 ITA SABA ULTRACOLORT 71 SC 83  
T 71 SC 83 ITA

## Service-Einstellungen · Regolazioni di servizio · Service Adjustments · Réglages de service

Pos. No.	Pos. No. ① ... ③② Seite/Pagina/Page 2	Pos. No.	Pos. No. ① ... ③② Seite/Pagina/Page 2	Pos. No.	Pos. No. ① ... ③② Seite/Pagina/Page 2
②⑨	<b>Hauptspannung, Tensione principale, Principal voltage, Tension principale</b> 1. ① ⚙ min. 2. PP01=145 V ± 1 V (+145 V U1) (H2)	①⑤	5,5 MHz min. 1. Oscilloscop. ②⑨ 2. LV07: 5,5 MHz min.		<b>Schirmgitterspannung, Tensione griglia schermo, Screen grid voltage, Tension grille</b> 1. ① + ⚙ = min. 2. ③, ②⑦, ③② messen, misurare, measure, mesurer. 3. PU02: Katode mit der höchsten Spannung auf 160 V- einstellen. Regolare il catodo con la tensione più alta su 160 V-. Adjust the cathode with the highest voltage to 160 V DC. Régler la catode avec la plus grande tension à 160 V-.
②⑥ ③①	PG 01 PF 02 H.-Ampl. V.-Ampl. amp.-orizz. amp.-vert.	②①	<b>Referenz-Oszillator 4,43 MHz Oscillatore riferimento</b> A) FUBK Sendertestbild Monoscopia del trasmettitore FUBK transmitter test pattern Mire d'émission CC 14: +V, ± U farblos, senza colore, not coloured, sans couleur oder, o, or, ou B) Farbstestbild, Segnale barre colore, Color bar signal, mire a barres couleur 1. ② ③ 2. ① → 4,2 ... 4,4 V extern/esterno 3. CC 14: langsames Durchlaufen der Farbbalken barre colori movimento lento until the color bars wander slowly les barres couleur défilent lentement		<b>Weißabgleich, Taratura del bianco, White Adjustment, Valeur du blanc</b> Schwarz/weiß-Testbild 100% weiß Monoscopia bianco/nero con bianco 100% Monochrome test pattern 100% white Mire noir/blanc avec blanc de 100% 1. ① - max. 2. ⚙ = 1/2 3. Oscilloscop. ②⑦ 4. PV03 (grün, verde, green, vert): 100 V <sub>BA</sub> 5. PV06 rot, rosso, red, rouge } weiß, bianco PV04 blau, blu, blue, bleu } white, blanc
③② ③①	PL 01 PF 04 H.-Pos. V.-Pos. pos.-orizz. pos.-vert.	②①			
②⑦ ②⑨	PG 03 PG 02 Q/W-Ampl. Q/W-Trapez amp.-E/O trap.-E/O	②② ②③	<b>PAL-Ampl.: PC 01 Amp. PAL</b> <b>PAL-Phase: LC 05 Fase PAL</b> Paarigkeit, Parità, Pairing, effet jalouse min.	①⑨ ①⑧ ②①	

Erklärung der im Schaltbild verwendeten Symbole.  
Spiegazione dei simboli usati in questo schema.  
Explanation of the symbols used in the circuit diagram.  
Légende des symboles utilisés dans le schéma de montage.

Kabelbaumverbindungen Connessioni cablaggio Wire tree connector Liaisons par faisceaux de câbles	Dick gezeichnet → Signal bzw. Steuerwege In grassetto percorso segnale o pilotaggio. Thickly printed lines Signal or control paths. Imprimée en gras Signal ou parcours de commande.	Änderungen vorbehalten! Con riserva di modifiche! Subject to modification without notice! Modifications réservées! *150-017335/01-01
zum Verbraucher al dissipatore to consumer vers le consommateur		Meßpunkte (A) ... auf den gedruckten Platten
zur Signal- bzw. Spannungsquelle alla fonte segnale o tensione to voltage source vers la source de tension	① = Nummer der gedr. Platten Numero piastre stampate Number of the printed circuit Numero des plaquettes imprimées	Punti di misura sulle piastre stampate Test points on the printed boards Points de mesures sur les circuits imprimés
□ = Farbe Colore Color	● = Ein/Aus Accesso/spento On/Off Marche-arrêt	△ = Sicherheitsbauteil Bei Ersatz nur Originalteil verwenden
① = Kontrast Contrasto Contrast	● > = Gerät Ein und Programmwahl ● < = Accensione apparecchio e cambio programma Set-on and channel selector Marche et choix de programmes	△ = Komponente di sicurezza in caso di sostituzione usare componente originale
② = Höhen Alti Treble Aigus	⚙ = Feinabstimmung Fine sintonia Fine control Réglage fin	△ = Safety part When repairing, use original parts only
③ = Bassi Bassi Graves	○ = Gerät Aus Spegnimento apparecchio Set-off Arrêt	△ = Piece de securite N'utilisez que les pièces d'origines
⚙ = Helligkeit Luminosità Brightness Luminosité	⚙ = Ton-Stop Audio stop Sound pause Suppression son	△ = Europa-Normbuchse presa per televisione European standard bush Peri-télévision
④ = Kopfhörer Cuffia Headphones Ecoteur	⚙ = Tonband Registrator Tape recorder Magnetophone	△ = Videotext/televideo
➡ = Lautstärke Volume	⚙ = Stereo breit Stereo largo Stereo expand Stéréo large	▽ = Mono
	⚙ = Bereitschaftsschalter Interuttore preaccensione Stand-by switch Commutateur de disponibilité	⊕ = Stereo
	⚙ = Balance Bilanciamento Balance	

Bauteilekennzeichnung der Funktionsstufen  
Codice componenti con sigla dello stadio  
Signification of components of the stages  
Désignation des composants et des circuits

RC, CC, DC, TC, LC etc.	→ Chroma (PAL-Decoder, decodificatore-PAL)
RF, CF, DF, TF, LF etc.	→ Frame (Vertikal, verticale)
RL, CL, DL, TL, LL etc.	→ Line (Horizontal, orizzontale)
RP, CP, DP, TP, LP etc.	→ Power (Netzteil, alim. rete)
RS, CS, DS, TS, LS etc.	→ Sound (Audio)
RV, CV, DV, TV, LV etc.	→ Video (Video)

T 71 SC 83 SABA ULTRACOLOR  
T 71 SC 83 ITA SABA ULTRACOLORT 71 SC 83  
T 71 SC 83 ITA

Service-Einstellungen · Regolazioni di servizio · Service Adjustments · Réglages de service

Pos. No.	Pos. No. 1 ... 32 Seite/Pagina/Page 2	Pos. No. 1 ... 32 Seite/Pagina/Page 2	Pos. No. 1 ... 32 Seite/Pagina/Page 2
28	Hauptspannung, Tensione principale, Principal voltage, Tension principale 1. 0 min. 2. PP01=145 V ± 1 V	15	5,5 MHz min. 1. Oscilloscop. 29 2. LV07: 5,5 MHz min.
26	PG 01 PF 02 H-Ampl. V-Ampl. amp.-orizz. amp.-vert.	21	Referenz-Oszillator 4,43 MHz Oscillatore riferimento A) FUBK Sendertestbild Monoscopia del trasmettitore FUBK transmitter test pattern Mire d'émetteur CC 14: +V, ± U farblos, senza colore, not coloured, sans couleur oder, o, or, ou B) Farbtestbild, Segnale barre couleur, Color bar signal, mire a barres couleur 1. 2 3 2. 1 → 4,2 ... 4,4 V extern/esterno
32	PL 01 PF 04 H-Pos. V-Pos. pos.-orizz. pos.-vert.	21	3. CC 14: langsames Durchlaufen der Farbbalken barre colori movimento lento until the color bars wander slowly les barres couleur défilent lentement
27	PG 03 PG 02 Q/W-Ampl. Q/W-Trapez amp.-E/O trap.-E/O	22	PAL-Ampl.: PC 01 Paarigkeit, Parità, Amp. PAL Pairing, effet jalousie PAL-Phase: LC 05 min. Fase PAL
29		23	WeiBabgleich, Taratura del bianco, White Adjustment, Valeur du blanc Schwarz/weiß-Testbild 100% weiß Monoscopia bianco/nero con bianco 100% Monochrome test pattern 100% white Mire noir/blanc avec blanc de 100% 1. 0 = max. 2. 0 = 1/2 3. Oscilloscop. 27 4. PV03 (grün, verde, green, vert): 100 V <sub>BA</sub> 5. PV06 rot, rosso, red, rouge weiß, bianco PV04 blau, blu, blue, bleu

Erklärung der im Schaltbild verwendeten Symbole.  
Spiegazione dei simboli usati in questo schema.  
Explanation of the symbols used in the circuit diagram.  
Légende des symboles utilisés dans le schéma de montage.

Kabelbaumverbindungen Conessioni cablaggio Wire tree connector Liaisons par faisceaux de câbles	Dick gezeichnet Signal bzw. Steuerwege In grassetto percorso segnale o pilotaggio. Thickly printed lines Signal or control paths. Imprimés en gras Signal ou parcours de commande.	Änderungen vorbehalten! Con riserva di modifiche! Subject to modification without notice! Modifications réservées!
zum Verbraucher al dissipatore to consumer vers le consommateur	zu Signal- bzw. Spannungsquelle alla fonte segnale o tensione to voltage source vers la source de tension	Meßpunkte (A) ... auf den gedruckten Platten Punti di misura sulle piastre stampate Test points on the printed boards Points de mesures sur les circuits imprimés Numéro des plaquettes imprimées
Farbe Color Color Couleur	Ein/Aus Accesso/spento On/Off Marche-arrêt	Gerät Ein und Programmwahl Accensione apparecchio e cambio programma Set-on and channel selector Marche et choix de programmes
Kontrast Contrasto Contrast	Feinabstimmung Fine sintonia Fine control Réglage fin	Kanalspeicherung Memorizzazione canali Channel memory Mémorisation des canaux
Hören Asi Triebe Augus	Gerät Aus Spegnimento apparecchio Set-off Arrêt	Pilot-Taste Tasto pilota Pilot button Touche pilote
Bass Bassi Graves	Bereitschaftsschalter Interruttore preaccensione Stand-by switch Commutateur de disponibilité	Europa-Normbuchse presa per televisione European standard bush Péri-télévision
Heligkeit Luminosità Brightness Luminosité	Ton-Stop Audio stop Sound pause Suppression son	Videotext/teletext
Kopfhörer Cuffia Headphones Ecouteur	Stereo breit Stereo largo Stereo expand Stéréo large	Mono Stereo
Laustärke Volume		Bilanciamento Balance

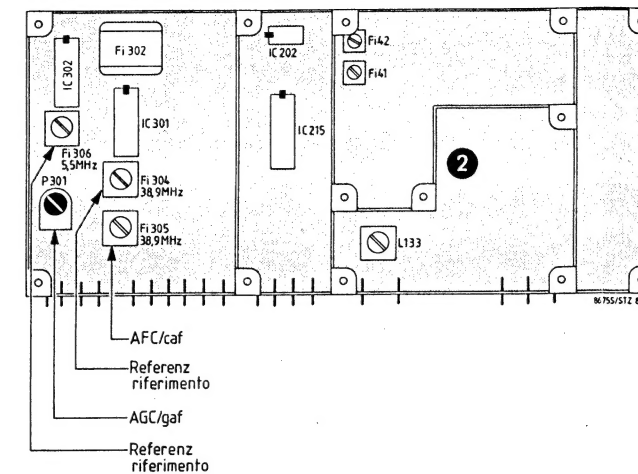
Bauteilekennzeichnung der Funktionsstufen  
Codice componenti con sigla dello stadio  
Signification of components of the stages  
Désignation des composants et des circuits

RC, CC, DC, TC, LC etc.	→ Chroma (PAL-Decoder, decodificatore-PAL)
RF, CF, DF, TF, LF etc.	→ Frame (Vertikal, verticale)
RL, CL, DL, TL, LL etc.	→ Line (Horizontal, orizzontale)
RP, CP, DP, TP, LP etc.	→ Power (Netzteil, alim. rete)
RS, CS, DS, TS, LS etc.	→ Sound (Audio)
RV, CV, DV, TV, LV etc.	→ Video

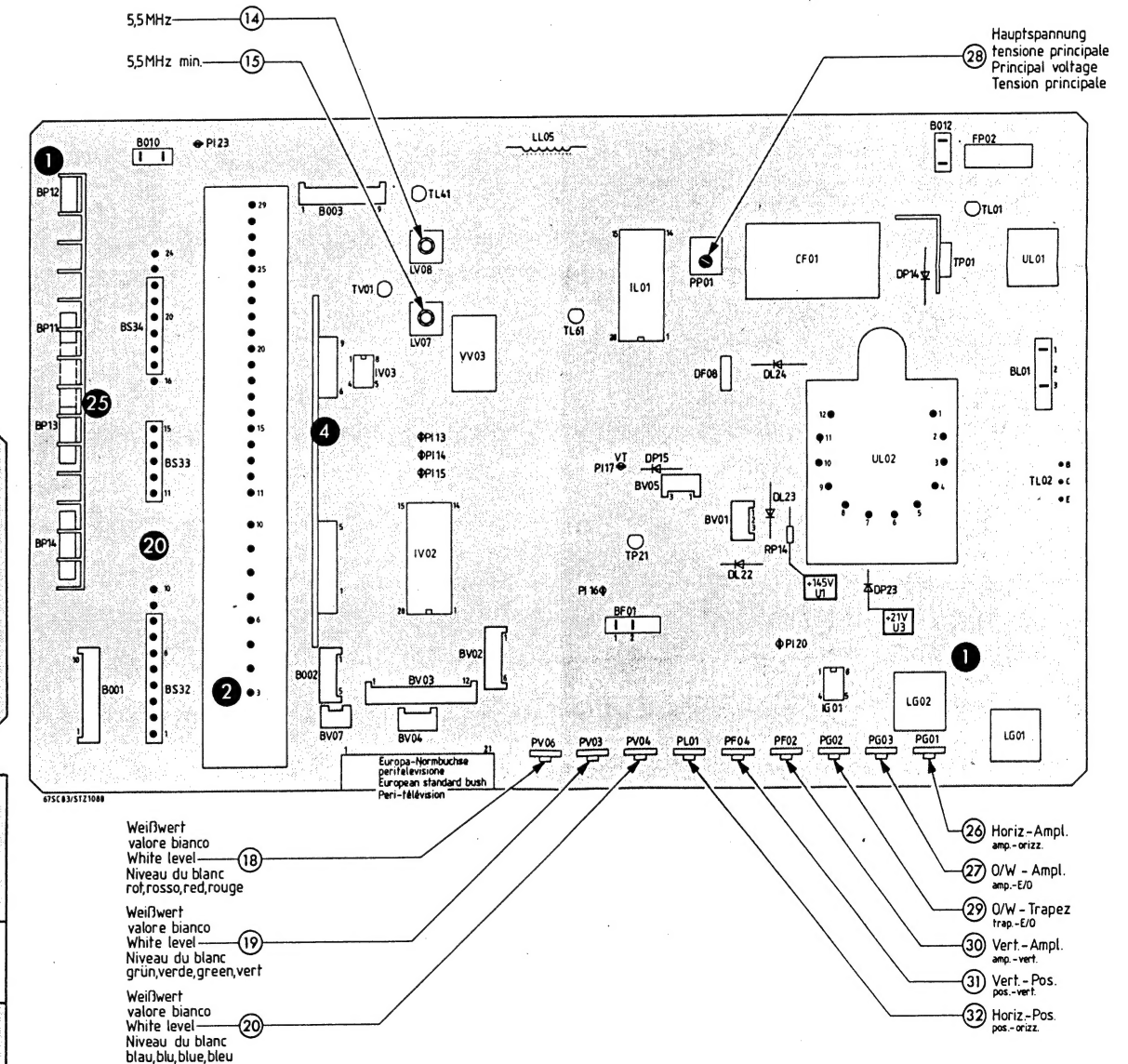
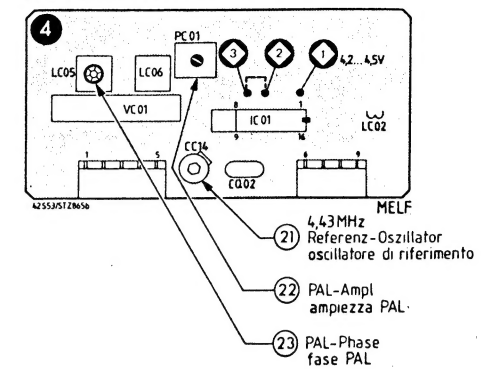
SABA SERVICE-ORGANISATION

Best.-Nr. 4900.116.049 VSO 0285 T  
Teil-Nr. 83696.000.91Änderungen vorbehalten!  
Con riserva di modifiche!  
Printed in the Fed. Rep. of Germany

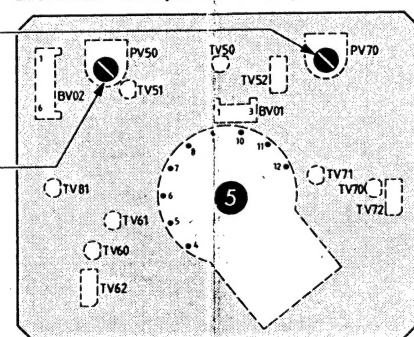
HF-bloc/blocco A. F.



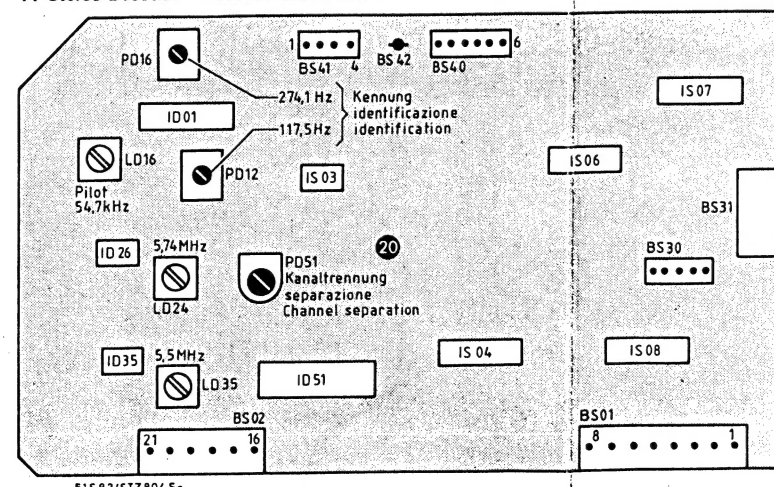
PAL-Decoder/decodificatore PAL



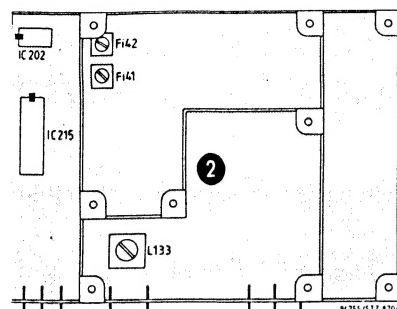
Bildröhren-Platte/plastra cinescopio



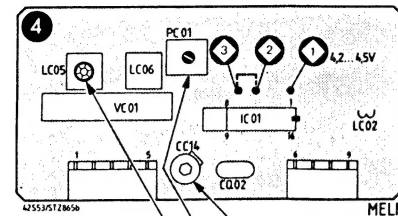
TV-Stereo-Decoder/TV decodificatore stereo



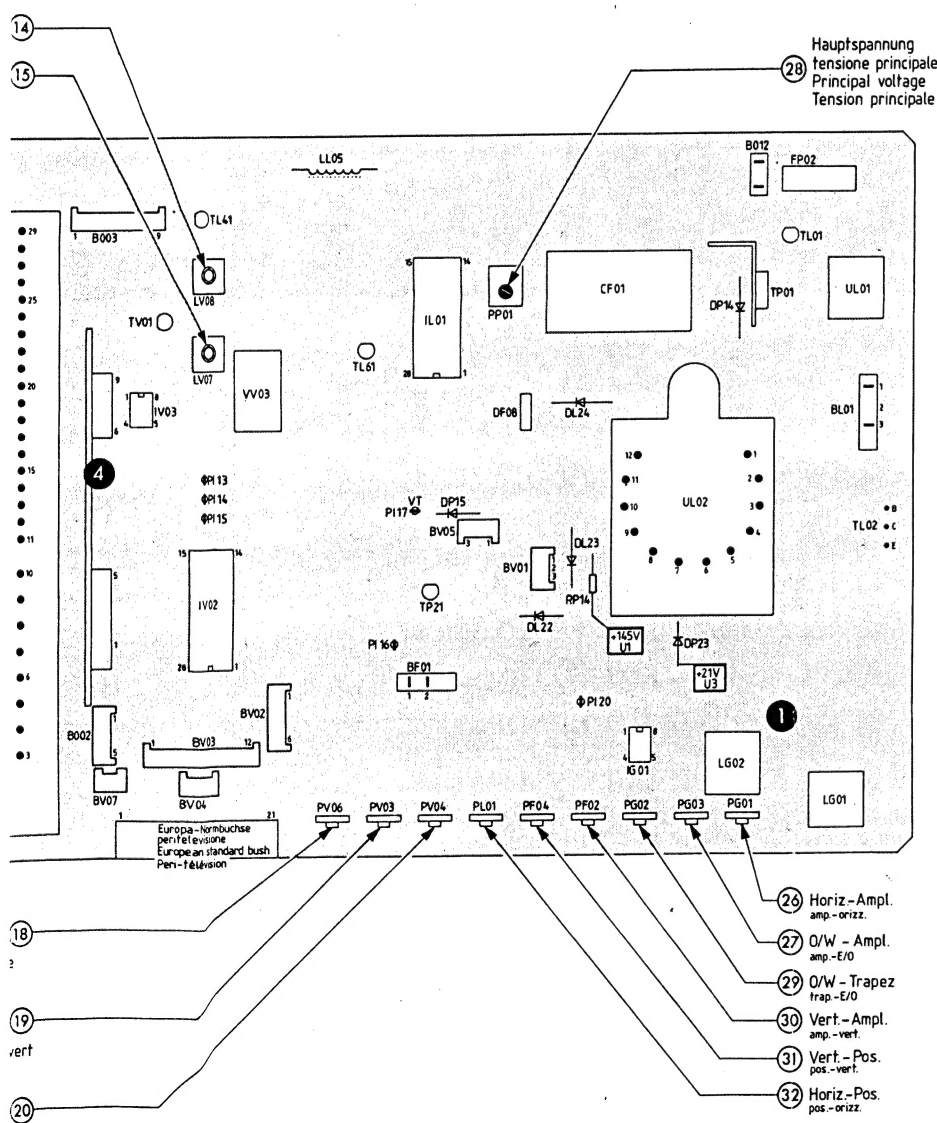




PAL-Decoder/decodificatore PAL

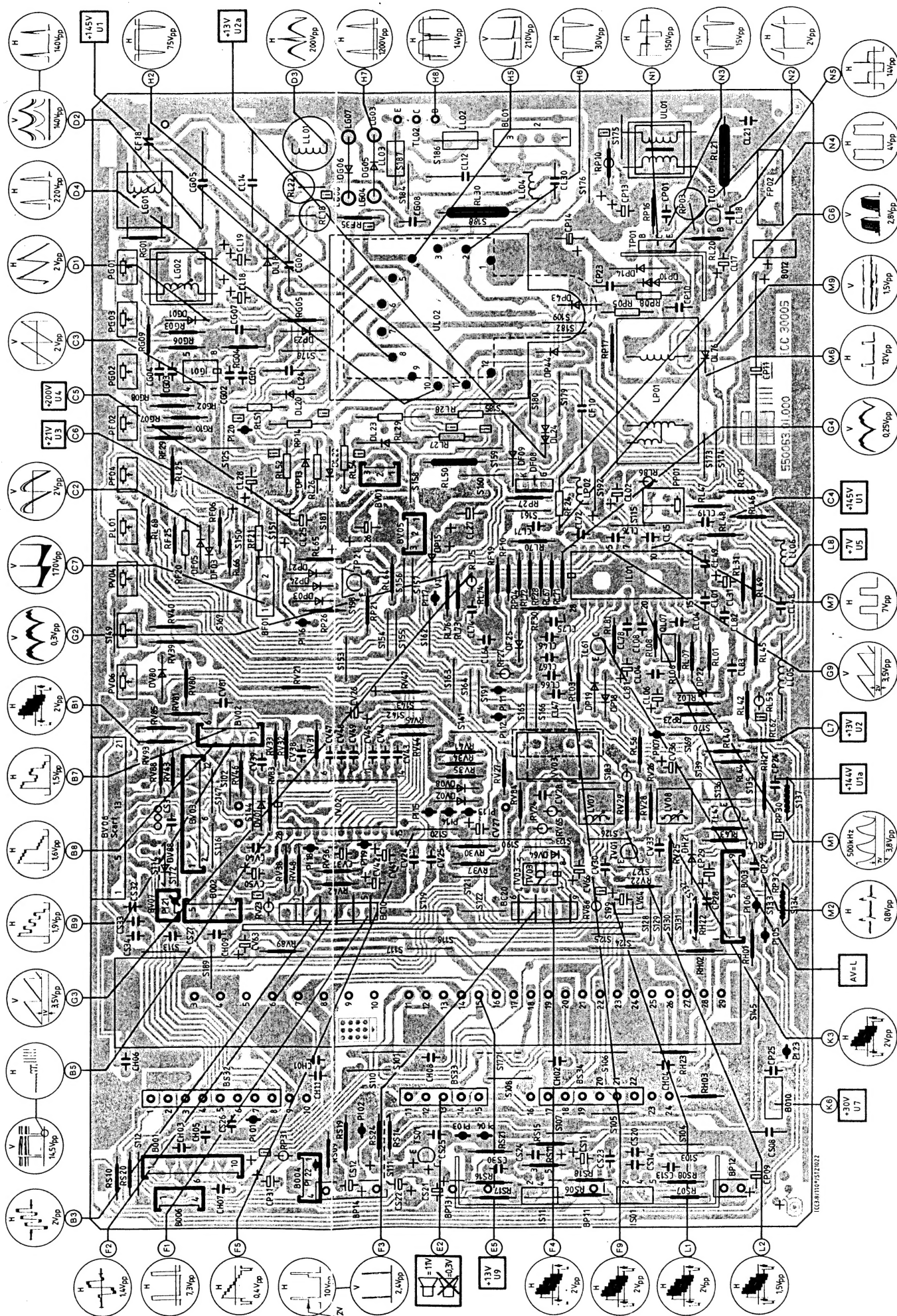


- 21 4.43 MHz Referenz-Oszillator oscillator di riferimento
- 22 PAL-Ampl. ampiezza PAL
- 23 PAL-Phase fase PAL

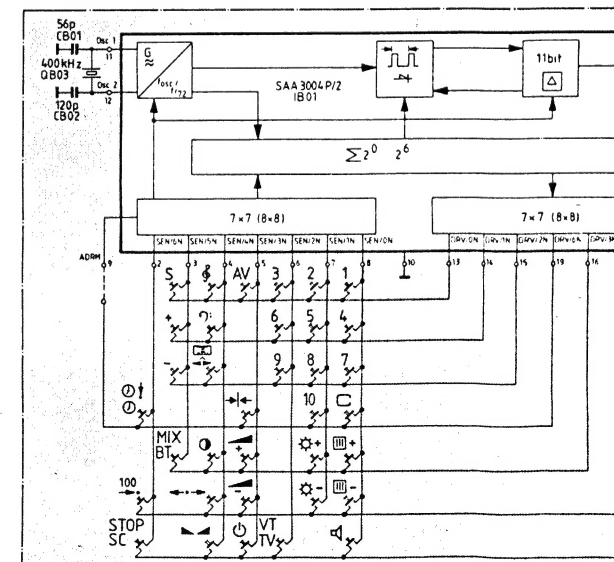
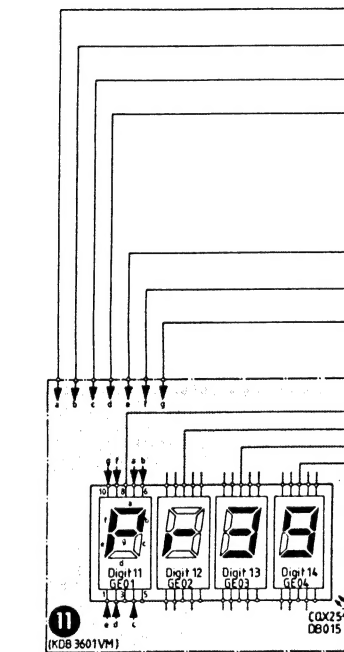
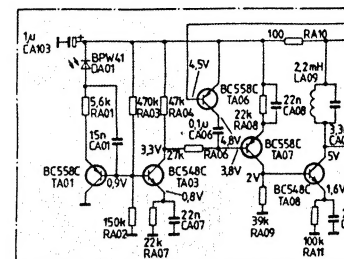


Hauptspannung  
tensione principale  
Principal voltage  
Tension principale

- 26 Horiz.-Ampl. amp.-orizz.
- 27 O/W - Ampl. amp.-E/O
- 29 O/W - Trapez trap.-E/O
- 30 Vert.-Ampl. amp.-vert.
- 31 Vert.-Pos. pos.-vert.
- 32 Horiz.-Pos. pos.-orizz.



Änderungen vorbehalten!  
Con riserva di modifiche!  
Subject to modification without notice!  
Modifications réservées!  
715CB/972.11/1/1/12/85





1 Chassis  
telaio  
Chassis  
Chassis

2 Netzteilplatte  
piastra di rete  
Mains board  
Platine secteur

3 IR-Vorverstärker  
preamplificatore IR  
IR pre-amplification  
Préamplification

No. 83915 352 00  
(RIR 4001 M)

10 Steuerplatte VI  
piastra pilotaggio VI  
Control system VI  
Platine de commande VI

No. 83610 332 00  
(MPB 3600 M)

11 Tastenplatte  
piastra tasti  
Key-board  
Platine de commutation

No. 83990 321 00  
(KDB 3601 VM)

13 Telecommander TC 365  
telecomando TC 365  
(RCT 3600 S)

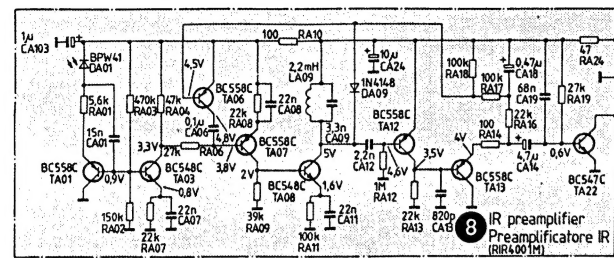
20 TV-Stereo-Decoder  
TV-decodificatore stereo

No. 81420 418 00  
(FM 3200 STM)

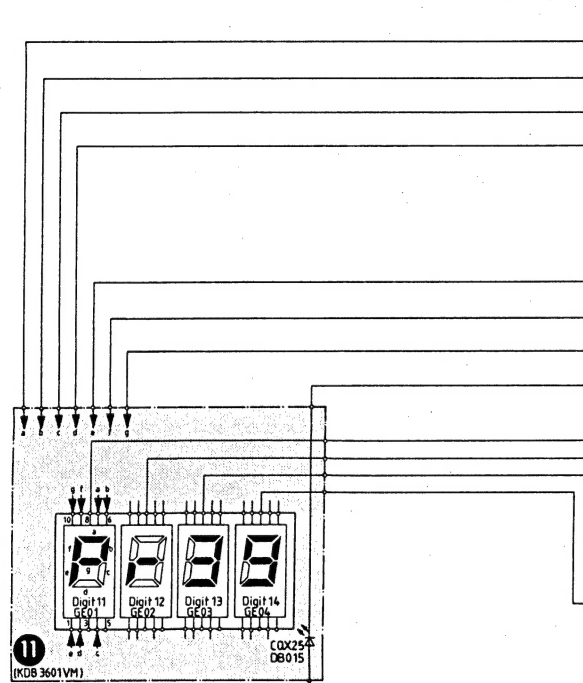
10+11 Bedienteil  
unità di comandi  
Control unit  
Unité de commande

Änderungen vorbehalten!  
Con riserva di modifiche!  
Subject to modification without notice!  
Modifications réservées!

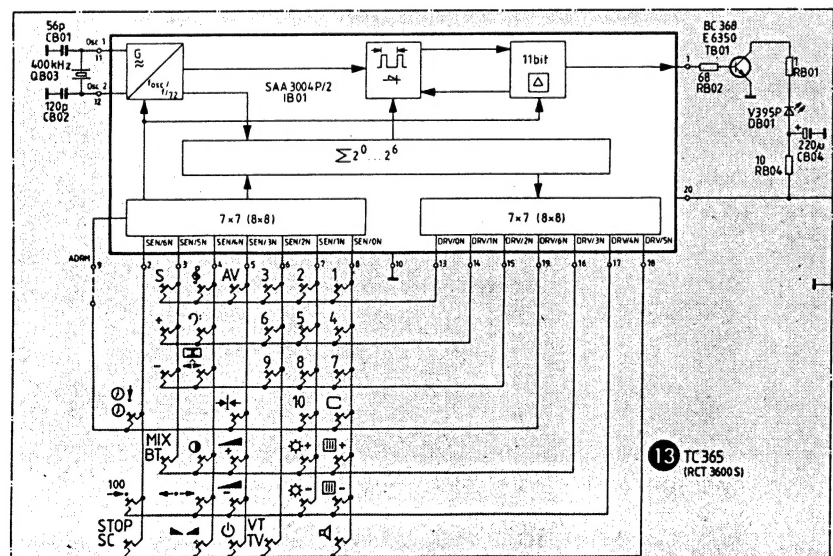
755005721118/110285



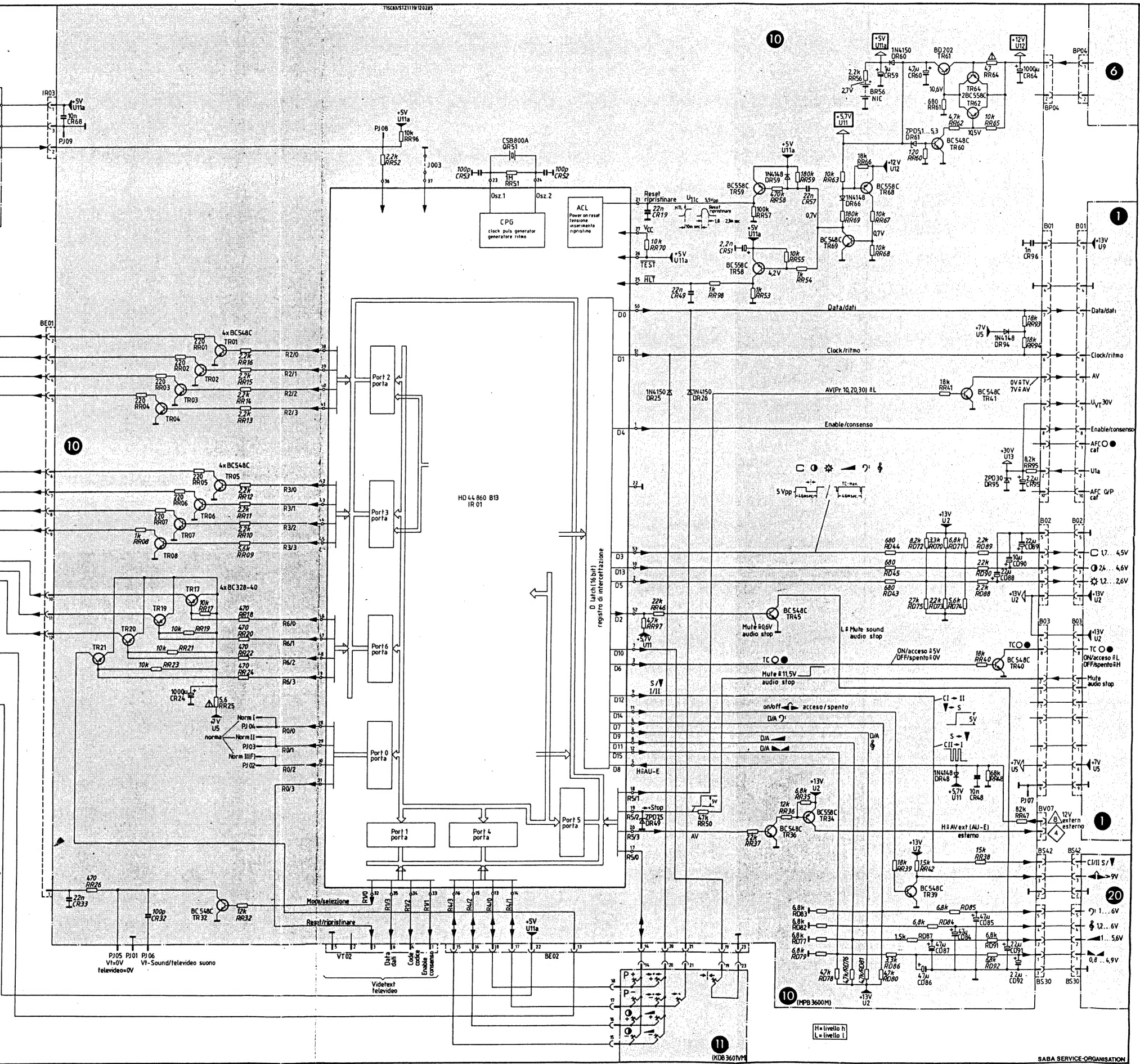
8 IR preamplifier  
Preamplificatore IR  
(RIR 4001 M)



11 (KDB 3601 VM)



13 TC 365  
(RCT 3600 S)



H = livello h  
L = livello l

SABA SERVICE-ORGANISATION











